



Kropemann-Info



Nummer 69

d'Informationsblat vun der Réidener Gemeng

Mai 2007

Inhalt:

Seite	1
Réidener Schwëmm	
Seite	2
Wissenswertes in der Gemeindeverwaltung	
Naissances, Mariages, Décès	
Manifestationskalenner	
Abfallsammeltermine	
Programm Thé Citron	
Seite	3
Bekanntmachungen	
Feld und Waldweggesetz	
Réidener Schwëmm	
Seite	4
HMC Liga Redingen	
Tripton Plus	
Seite	5
Gender Haus	
Spillmobil	
Seite	6
Aus Veräinsliewen	
Frënn vum 3. Alter	
Fit a Flott	
Réidener Musek	
Gaart an Heem	
Seite	7
Aus dem Veräinsliewen	
Fit a Flott	
Seite	8
Aus unseren Gemeindekommissionen	
Jugend a Sportskommissioun	
Kulturkommissioun	



WALK AND SWIM TOGETHER 2007

Samedi 12 mai 2007

Programme:

10.00 – 12.00 hrs

10 km Nordic Walking avec Lotty Welfring

12.00 – 13.00 hrs

Menu du Jour: Spaghetti au beurre,
au fromage ou à la bolognaise

13.30 – 14.15 hrs

Aqua-Fit avec Ponja Alushi

14.30 – 17.00 hrs

Wellness au Centre de Loisirs
Nouveau Sauna Ruusu sera réservé aux Dames!

17.15 hrs

Retour au calme avec une tasse de café ou thé

Frais de Participation: **30** euro par personne

Inscriptions et Renseignements au Tél: 00352/23620032 ou

info@reidener-schwemm.lu

Réidener Schwëmm; 28, rue de la Piscine L-8508 Redange-sur-Attert

Wissenswertes in der Gemeindeverwaltung

Naissances, mariages.

Naissances

28/03/2007 HORTENSIUS Jody Ospern

Mariages

23/03/2007 Chantal et Marc
CLESEN-RASQUÉ
Réiden

20/04/2007 Jacqueline et René
LEROY-LEISEN
Réiden

D'Horaires vum **LATE NIGHT BUS ATERT**
kënnt Dir um Internetsite
www.latenightbus.info noliesen !

Abfallsammeltermine

Folgende **Abfallsammlung** findet demnächst statt :

Mittwoch, den 16. Mai **Papiersammlung**

Impressum:

Herausgeber:

Gemeindeverwaltung
Redingen/Attert

Redaktion:

Anny Thill / Serge Bloes

Sekretariat:

Anny Thill ☎ 621 37 68 41
e-mail: Kropemann@redange.lu

Satz und Layout:

Anny Thill

Druck:

Gemeindeverwaltung
Redingen/Attert

© Copyright 2007

Kropemann-Info erscheint monatlich kostenlos.

Alle Angaben ohne Gewähr.

Bitte alle Artikel für den Kropemann Info bis zum **20. des Monats** abgeben

Manifestationskalender

Mai 2007

-Daschdeg 1

- Meekranz Entente Niederpallen
- Meekranz Harmonie Ste Cécile Réiden
- Meekranz Les Jeunes Réiden
- Meekranz Fanfare Nojem, Festsall Nojem

-Sonndeg, den 6

- Kaffisstuff Chorale Ste. Cécile Ospern am Festsall zu Ospern

-Sonndeg, den 12

- Galaconcert Harmonie Ste. Cécile Redange am Polyvalent zu Réiden

-Sonndeg, den 20

- Fest un der Atert, Home pour personnes âgées, Redange
- Schwammfest, Swimming, Schwemm Reiden

-Sonndeg, den 27

- Coupe de la Pentecôte FC Préizerdau/Réiden, Préizerdau

Méindeg, den 28

- Coupe de la Pentecôte FC Préizerdau/Réiden, Préizerdau

Juni 2007

-Samsdeg, 2

- Hämmelmarsch, Harmonie Ste. Cécile Réiden
- Kirmesmass, Chorale Ste. Cécile Réiden

-Sonndeg 3

- Kirmesconcert, Harmonie Réiden, Polyvalent

-Samsdeg 16

- Mammendaagfeier, Fanfare Nojem, Polyvalent Nojem

-Sonndeg 17

- Mammendaagfeier, CTF Réiden, Aula Réiden

Thé-Citron & Co a.s.b.l. :

Programm im Kulturkaffee L'Inouï

Manifestations culturelles Mai 2007 :

Vendredi 04.05.2007 au Samedi, 05.05.2007

Brussels Jazz Orchestra

Mardi, 15.05.2007, au Vendredi 18.05.2007

Paul Wiltgen Group

Samedi, le 19.05.2007

Karin Bachner Quartett

Well all uegekënnegt Consultatioune bis de Juni 2007 schon ausverkaaft sin, mecht de Jemp Schuster wieder Oplärungsowen-ter am Oktober a senger Praxis am Inouï!!! Keen Hausbesuch op Tournée!!!

Weider Datume kënn dir am L'Inouï nofroen.



Bekanntmachungen - Avis Feld- und Waldwegegesetz

Délibération du Conseil communal du 8. avril 1993, approuvée par M. le Ministre de l'Intérieur en date du 18. juin 1993, publiée au Mémorial A-N° 21 du 23. mars 1994, page 365.

Artikel 1.- Unbeschadet anderer gesetzlicher oder reglementarischer Bestimmungen betreffend die Staats- und Gemeindewege, gelten die Vorschriften des gegenwärtigen Reglementes für sämtliche Feld- und Waldwege, welche dem öffentlichen Verkehr dienen, sogar wenn es sich um Privateigentum handelt.

Artikel 2.- Eigentümer von Bäumen und Hecken längs der Wege sind gehalten dieselben derart zu beschneiden, dass die Äste nicht auf den Weg überhängen können.

Die Eigentümer der Hecken sind verpflichtet diese auf eine Maximalhöhe von 1,50 Meter zu beschneiden, sofern dies die Verkehrssicherheit verlangt.

Das Beschneiden von Bäumen und Hecken muss vor dem 1. März jeden Jahres beendet sein, widrigenfalls die Gemeindeverwaltung diese Arbeiten auf Kosten des Versäuerers ausführen kann.

Artikel 3.- Unbeschadet anderer gesetzlicher oder reglementarischer Bestimmungen müssen sämtliche Neubauten und Umbauten mindestens einen Meter von der äusseren Weggrenze entfernt bleiben. Bei Vorhandensein eines Grabens oder einer Böschung gelten deren äussere Kante als Weggrenze.

Artikel 4.- Umzäunungen dürfen nur im Mindestabstand von 50 Zentimeter von äusseren Kanten von Böschungen, Gräben oder Wegen errichtet werden. Es ist verboten die öffentliche Fahrbahn mit in die Umzäunung einzubegreifen. Längs der Wege darf nur Glattdraht bei der Errichtung der Zäune verwendet werden. Die Verwendung von Stacheldraht ist untersagt. Die Eingangspforten von Viehpferchen müssen nach innen öffnen. Es ist erlaubt längs der Gemeinde- und Feldwege und hinter einer normalen Umzäunung bestehend aus mindestens fünfreihigem Glattdraht oder Maschendraht einen eins-bis dreireihigen Stacheldraht mit einem Mindestabstand von 25 Zentimeter aufzurichten. Dieser Stacheldraht darf weder die obere noch die untere Linie der normalen Umzäunung überschreiten.

Artikel 5.- Ausfahrten über Gräben müssen mit Abflussröhren versehen sein. Die beiden Seiten dieser Durchlässe müssen aus Mauerwerk oder aus Rohrköpfen bestehen. Die Gemeindeverwaltung bestimmt den Durchmesser der Abflussröhren sowie den Umfang und die Beschaffenheit der auszuführenden Arbeiten. Der Unterhalt dieser Anlagen obliegt den jeweiligen Benützern.

Artikel 6.- Es ist verboten Grenzsteine, welche die Wegebreiten angeben, zu entfernen oder zu versetzen, Entwässerungsgräben aufzufüllen sowie Wegeränder und Wegeböschungen zu beschädigen.

Artikel 7.- Bei sämtlichen Bestellungen- und Erntearbeiten ist das Übergreifen auf die Wege untersagt. Das Wenden muss auf dem Grundstück selbst erfolgen. Auf der Gesamtlänge längs des Feldweges ist eine Brachfläche von mindestens 80 Zentimeter Breite zu erhalten.

Artikel 8.- Die böswillige Beschädigung der Wege ist verboten. Die Räder oder die Laufflächen der Fahrzeuge dürfen die Wege nicht beschädigen.

Artikel 9.- Es ist verboten Abfälle, Erde, Materialien, irgendwelche Gegenstände oder Stoffe auf die Wege zu werfen, niederzulegen oder fallen zu lassen, sofern sie den Verkehr behindern.

Artikel 10.- Bei Tauwetter, Glatteis, anhaltenden Regenfällen, beim Schmelzen bedeutender Schneemassen sowie bei grosser Hitze kann der Verkehr auf den Feld- und Waldwegen, in dringenden Fällen, durch den Schöffenrat untersagt werden.

Der Verkehr auf diesen Wegen kann ebenfalls untersagt werden, wenn dieselben schweren Beschädigungen ausgesetzt sind durch den Transport von Steinbruchprodukten mittels Lastkraftwagen.

Die Urheber der erfolgten Beschädigungen sind verpflichtet den angerichteten Schaden zu ersetzen.

Bei Nichteinhaltung dieser Reglemente werden die Reparaturarbeiten von der Gemeindeverwaltung auf Kosten des Urhebers ausgeführt.

Artikel 11.- Eine Kautions, die vom Schöffenrat von Fall zu Fall festgesetzt wird, muss vor dem Beginn von Waldarbeiten bei der Gemeinde Redingen hinterlegt werden.

Artikel 12.- Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften vorstehenden Reglementes werden mit einer Gefängnisstrafe von 1 bis 7 Tagen und mit einer Geldstrafe von 6,20 bis 62,00 Euro oder nur mit einer dieser Strafen geahndet. Ausserdem hat der Verurteilte den angerichteten Schaden in einer vom Gericht festzusetzenden Frist wieder gut zu machen.

Also beschlossen, Datum wie oben.

Gemengentarif fir all Awunner aus der Gemeng Réiden



An wéi funktionéiert dat ??

Brengt Äer Carte d'identité mat, mir machen eng Foto vun Iech an bann 14 Deeg kritt Dir Äer personaliséiert Gemengenkaertchen mat där dir 10% Remise op eisen Abonnementer ze gudd huet, dat sin 20% op der Eenzelentrée.

Also nâischt wéi lass op Réiden an d'Schwemm !!

HMC-Liga Redingen/Attert

Schaffung einer Wohnstruktur wird Wirklichkeit

Sektionspräsident Dr. Marc Schmit eröffnete vor kurzem die 37. Jahreshauptversammlung der HMC- Liga Redingen/Attert in den Räumlichkeiten der Werkstatt in Redingen. Nach seinen Willkommensgrüssen hob Marc Schmit die Hauptelemente sowie die verschiedenen Projekte des Jahres 2006 hervor. Er stellte gleich die Aktivitäten des „Service d'Activités de Jour“ sowie den „Fräizäit- a Berodungsdinst“ die teils im Gebäude der Autisten in Beckerich und teils im Saal der „Ediff“ in Redingen zur vollsten Zufriedenheit arbeiten, in den Vordergrund. Mit der Suche nach geeigneten und definitiven Räumlichkeiten stellte die Gemeinde Redingen/Attert die ehemalige Primärschule in Niederpallen für den „Fräizäitservice“ der Liga zur Verfügung. Dafür wurde der Gemeinde auch herzlich gedankt. Für die nötigen Renovierungsarbeiten der Schule zu gewährleisten wurde ein Antrag zur Mitfinanzierung beim Familienministerium beantragt. Die Studie zur Schaffung einer Wohnstruktur wurde abgeschlossen und es wurde bereits ein geeigneter Bauplatz hierfür gefunden, so konnte bereits mit der zuständigen Gemeinde Kontakt aufgenommen werden. Ein erster Entwurf dieses Projektes wurde im Vorstand diskutiert und nach dem Austausch mit dem Vorstandschaftsministerium wird das Projekt den betreffenden Familien vorgestellt.

Zur Zeit arbeiten insgesamt 15 Betreuer bei der HMC- Liga Redingen/Attert und bei der Genossenschaft „op der Schock“. Dankesworte richtete der Vorsitzende an das Arbeits- und Familienministerium, das Personal, die Vorstandsmitglieder, Lehrbeauftragten und Helfer, allen privaten Spendern und Vereinen, der Direktion der Autisten und des „Centre d'Education Différenciée Redingen“ sowie der Gemeinde Redingen /Attert für ihren Einsatz und ihre Unterstützung..

Sekretärin Alice Wester erinnerte an den Adventsmarkt und an das Sommerfest. Beide Veranstaltungen finden dieses Jahr jeweils am 1. Juli und am 1. Dezember in Redingen statt.

Nicole Fisch, Direktionsbeauftragte in Redingen ging auf die Hauptmerkmale des „atelier protégé“ ein, wo insgesamt 20 Behinderte unter Arbeitsvertrag stehen. In nächster Zeit werden noch zwei weitere hinzu kommen. Zur Zeit zählen die Gartenarbeit, die Herstellung von Kerzen und die Küchenarbeit zu den drei Aktivitäten in der Werkstatt für Behinderte.

Hervorgehoben wurde besonders, dass wegen der ständigen Nachfrage im Bereich der Kerzen und der Gartenarbeit man gewillt ist diese Aktivitäten in Zukunft weiter auszubauen. Auf dem Gebiet der Ausbildung folgen sieben Menschen mit Behinderung eine professionelle Ausbildung zwecks einer zukünftigen Anstellung in der Werkstatt für Behinderte. Wegen der stets zunehmenden Nachfrage wird ab 2008 das Schaffen einer weiteren Ausbildungsgruppe sowie der Ausbau der Behindertenwerkstatt in Aussicht gestellt.

Im Dienst der Tagesaktivitäten konnte die Aufnahme von sechs Menschen mit Behinderung zwischen 17 und 30 Jahren angeboten werden. Im Anschluss an die Dankesworte betreffend die gute Zusammenarbeit mit allen Gremien, trug Jeff Rauch den Finanzbericht vor der seitens der Kassenrevisoren Rosa Pletschette und Félicie Clesen als einwandfrei bestätigt wurde, worauf die Versammlung Entlastung erteilte. Bei den anstehenden Vorstandswahlen gab Günther Gommès wegen Wohnungswechsels ins Ausland seinen Rücktritt bekannt. Die Posten des Schriftführers werden in Zukunft von Alice Wester und Léo Rasqui ausgeführt werden. Beim Schlusswort lobten Georges Gaasch, , Vertreter der „Ligue HMC Capellen“ sowie Rätin Rosa Pletschette die gute Führung des Redinger Zenters und wünschte der Vereinigung viel Erfolg in ihren zukünftigen Projekten. CR

Tripticon-Plus

TRIPTICON-Plus 3, an Aasselbaach L-9776 Wilwerwiltz Tel.: 26 88 96 91 Fax: 26 88 96 2
www.tripticon.lu tripticon@sproochenhaus.lu

Computerkurse in den Gemeinden Beckerich, Ell und Redange

Im 3. Trimester 2006/07 organisiert TRIPTICON-Plus in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Beckerich, Ell und Redange folgende Computerkurse:

PC-Workshop in der Internetstufe Elvange (Centre polyvalent; 27, Haaptstrooss)

Workshop

Kurzübersicht Outlook:
E-Mail & Kalender

Dienstag	08.05.07 15.05.07	08.30–11.30	H.Gottschalk	40.- € 2 x 3 Std
-----------------	------------------------------	--------------------	---------------------	-----------------------------

Übersicht Outlook: E-Mails und Kalenderfunktion

Outlook eignet sich hervorragend zum Verschicken, Empfangen und Ordnen von Mails, da es eine Vielzahl von Funktionen bietet, die leicht zu handhaben sind. Integriert ist außerdem eine Kalenderfunktion, die Sie bei der Planung und Verwaltung Ihrer Termine (geschäftliche Termine, Arztbesuche, Veranstaltungen Ihrer Kinder ...) und Aufgaben (was muss bis wann erledigt sein?) unterstützt. Lernen Sie in zwei Sitzungen die Hauptfunktionen dieser beiden Bereiche kennen.

Die PC-Kurse werden vorwiegend in luxemburgischer Sprache gehalten. Bei genügend großer Nachfrage können jedoch auch noch zusätzliche Kurse, bspw. in französischer Sprache, angeboten werden. Fragen Sie einfach bei uns nach!

Genderhaus



1, rue de Niederpallen,
L- 8506 Redange/Attert
☎ 26 62 09 87
Fax: 26 62 09 47
e-Mail: genderha@pt.lu



Unsere Öffnungszeiten:

Montags von 09.00-12.00 Uhr Mittwochs von 09.00-12.00 und von 14.00-17.00 Uhr
Beratungstermine nach telefonischer Absprache !

Programm des Genderhaus von Mai 2007

22. Mai & 5. Juni, jeweils 16.00 – 18.00 Uhr

Workshop für Mädchen „Besser leben ohne Schulstress“

Workshop für Jungen: „Besser leben ohne Schulstress“,
am: 12. Juni, 16.00 – 18.00 Uhr Ort: Genderhaus

Kursleiterin: Dors Zangerlé, Dipl.-Psychologin, Lehrerin

Lerne Entspannungs-Techniken, Umgang mit Examen/
Prüfungen kennen, was tun bei Prüfungsangst. Lern-
Organisation, Lerntechniken. Viele praktische Übungen.

24. Mai 13.30 – 20.00 Uhr

Workshop für Mädchen (14 – 20 Jahre): Body-Painting mit Erfahrungsaustausch. Ort: Genderhaus

Die Körperbemalung hat schon eine sehr lange Tradition,
z.B. galt die Bemalung der Haut bei den Indianern als Maß-
stab für die Wertschätzung innerhalb der Gruppe. Es heißt
auch, dass „die Haut die letzte dünne Schicht zwischen dem
Ich und der Welt“ ist. Daher wurde sie seit alters her auch zur
Selbstdarstellung und für den künstlerischen Ausdruck ver-
wendet. Im Workshop werden wir nicht nur unsere Haut be-
malen, sondern uns auch in Gesprächen über unseren Kör-
per austauschen. Wer möchte, kann auch fotografiert wer-
den; die Fotos können im Rahmen des Projektes „United
Colors of Reiden“ Teil einer Fotoausstellung werden.

Kursleiterin: Britt Bernard: Kunst-Therapeutin, Lehrerin

Unkostenbeitrag: 10 €

Babysitter-Formation für Jungen und Mädchen

ab 15 Jahre

Mittwoch, 30. Mai & Freitag, 1. Juni, jeweils 14-18 Uhr, mit
Zertifikats-Überreichung, Unkosten: 10 €, Ort: Zärenhaus, 1.
Stock

Lerne das A und O, um fachgerecht und liebevoll Babysitter
zu werden.

Sonntag, 3. Juni, von 11 – 18 Uhr

„**Lernfest im Pak Hosingen**“, eine Veranstaltung der Land-
akademie. Das Genderhaus ist mit originellen Ideen zum
Thema „Lernen mit Freude“ im Alltag vertreten und zwar:

- Lust auf Gender-Quiz? Interessante Preise zu gewinnen!

Afrikanisches Trommeln auf Djembées: 14.00 – 14.30: für
Väter mit Kinder von 4 – 10 J.

15.00–15.45: für Väter mit älteren Kindern/Jugendliche ab 12
Jahre.

16.00 – 17.00: für die ganze Familie

- Workshop KeK: Kinder entdecken Künstlerinnen, eine Initia-
tive des Frauendokumentationszentrums Cid-femmes. Mäd-
chen lernen Künstlerinnen kennen, denen sie nacheifern kön-
nen und Jungen erfahren, dass Kunst und Musik von beiden
Geschlechtern geschaffen wird.

Für alle Kurse: Anmeldungen im Genderhaus erbeten!



Spillmobil: Programm Mee 2007

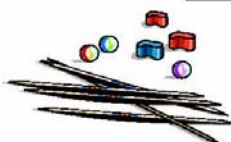
D'Fréijoer huet ugefaang an et gëtt erem méi do bäussen gespillt. Maer sinn neess méi op den Spillplazen an
an den Schoulhäff ennerwee. Gratis Spill a Spaass fir d'Kanner vun 6-12 Joër. Eppes Klenges ze drénken, an 1
klengen Picknick fir aer Kanner mattbréngen w.e.g. Wann et reent oder aanerwaerts schlecht Wieder ass, hun
maer meeschtens 1 Sall zur Verfügung. Et bräuch een sech nët unzemellen, just fir d'Märchenstonn mam
Sproochenhaus vun Wëlwerwoltz.

19.05.2007 zu Räden vun 14 - 18 Auer Altersheem (Coll. Sproochenhaus)
Animatioun vun 14 - 18 Auer; Märchenstonn vun 15 - 16 Auer
Umellen: Sproochenhaus Welwerwoltz: 26 88 96 91



Speziell op dësem Nomëtteg këmmt 1 grouss Grupp Monitricen an Moniteuren op Besuch an proposéieren den Kanner 1
grousst Spill. Duerfir, kommt laanscht an maacht matt beim groussen Spill

Fir weder Informatiounen oder Froen: Tel. : 661 36 74 65
oder per e-mail op: info@spillmobil.lu
www.spillmobil.lu



Aus dem Veräinsliewen

Frënn vum 3. Alter vu Reiden A.s.b.l.

Soubal wéi de Stress vun dem Arbechtsverhältnis am Leewen erwer ass, an een sech op seng Fräizäit kann virbereeden. dann ass héich Zäit sech ze organiséieren.

Vill Frënn, Noperen, eeler Persounen, hun d' Ziel sech besser kennen ze léieren, an zesummen schéi Stonnen ze verbrennen.

Mir „d'Frënn vum 3. Alter vu Réiden“ bidden Iech des Geleeënheet, andem dass Dir Member git bei äis. Regelméisseg gi mir Iech Informatiounen iwer Aktivitéiten, Ausflich an Reesen vun eisem Veräin.

Hei eise Programm fir de Mount Mee:

Eis Rees a Vakanz ass vum 14. – 18. Mee an d'Schwäiz op Luzern. Mir verbrennen schéin an erhuelend Deeg an enger wonnerschéiner Landschaft. (D'Rees ass ganz ausgebucht.)

Péngschdaschdeg den 29. Mee fuere mir mueres op lechternach fir d'Willibrordus Sprangprozessiou. De Bus mecht den Tour a firt géint 07.50 Auer hei zu Réiden fort. Mëtegiessen ass zu Wallendorf am Hotel Dimmer, an uschlëssend komme mir ëren zereck.

De Bus firt: Osper 07.20 – Nojem 07.25 – Ell 07.30 – Colpech 07.35 – Uewerpallen 07.40 – Réiden Gare 07.45 – Réiden Kirech 07.50 – Nidderpallen 07.55 – Nörden 08.00 Auer. De Präis vum Bus mat Mëtegiessen ass 40.00 €. Umelden um 23 620 494 (zwëschen 10.00 an 12.00 Auer) bis den 21. Mee.

*** Gidd mat 5.00 € Member bei de Frënn vum 3. Alter vu Réiden an Emgéigend. Distraktioun bidde mir Iech. Flott Stonnen wéle mir zesumme verbrennen, an dodurch eis Liewendsqualitéit erhalen. Frënn solle mir kenne léieren, an nei Frëndschaften schlëssen. ***



d'Réidener Musek
invitéiert op hire
Gala
2007
ënnert dem Motto
Chansons
aus
Frankräich an Italien
12. Mee 2007
um 20h15
zu **Réiden**
am Polyvalent
Directioun: Kees: 19h00 • Entrée: 8 Euro
Didier Wein Reservatioun: Tel.: 23 62 08 81

Fit a Flott Réiden Nordic-Walking Treff

Programm fir moies:
all Kéier donneschdes um 08.45 Auer

- 03.05.2007 Réidener Parking bei der Spënnchen
- 10.05.2007 Réiden bei der Sprtshaal
- 17.05.2007 Kee Cours
- 24.05.2007 Niederpallen beim Kirfecht
- 31.05.2007 Raichel op der Kreuzung
- 07.06.2007 Ospern bei der Haal Polyvalent

Méi Info : Mad Fasbinder um Tél: 23 62 03 53
oder Welfring Lotty um Tel: 621 408 632

Gaart an Heem

Le Coin de Terre et Foyer vous invite cordialement à
sa traditionnelle fête des mères
qui aura lieu le 17 juin à partir de 15.00 hrs
à la salle Aula.

Comme chaque année, une surprise attendra les mamans membres de notre association.

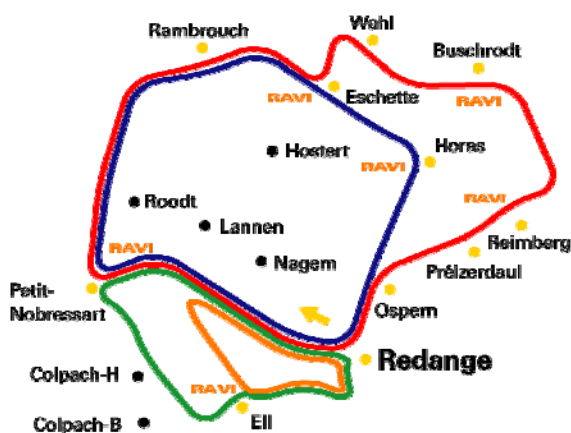
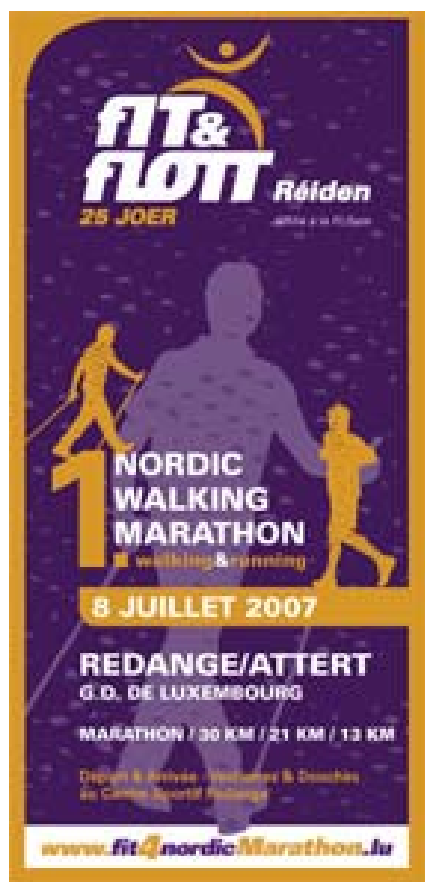
Vous aurez également l'occasion de déguster un bon café accompagné d'un biscuit fait maison.

La chorale Ste Cécile de Redange vous offrira un concert pour égayer cette belle fête

Nous espérons vous compter parmi nous.



Le Comité du Coin de Terre et Foyer



ROUTES		WALKING & RUNNING	
Marathon	- route A:	Départ: de 07h00 à 08h00	
		Départ groupé: à 07h30	
30 km	- route B:	Départ: de 07h00 à 08h00	
		Départ groupé: à 07h30	
21 km	- route C:	Départ: de 07h00 à 10h00	
		Départ groupé: à 08h30	
13 km	- route D:	Départ: de 07h00 à 10h00	
		Départ groupé: à 08h30	
Warm-up:		Bernd Schäufle	à 07h15 et 08h15

Les parcours empruntent des chemins de campagne, des sentiers forestiers et de courts tronçons de routes du canton de Redange.

DROIT D'INSCRIPTION

Paiement	jusqu'au	sur place	Café, croissant, ravitaillement, assistance, t-shirt et tombola inclus.
	15.06.07	08.07.07	
Marathon	16 €	20 €	A gagner des voyages à Rome, Vienne, Madrid, et Barcelone.
30 km	12 €	16 €	
21 km	8 €	12 €	
13 km	6 €	8 €	

L'inscription est seulement valable si confirmée par paiement avant le 15 juin. La taille du t-shirt est garantie.

Inscriptions sur: www.fit4nordicmarathon.lu

Compte: IBAN LU20 0026 1855 1497 7700 – BILLULL

Préinscription	jusqu'au / bis 15.06.07	Voranmeldung
Nom / Name:		
Prénom / Vorname:		
Domicile / Wohnort:		
Pays / Land:		
Année de naissance / Jahrgang:	Sexe / Geschlecht: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W	
Routes / Strecken:	<input type="checkbox"/> nordic walking <input type="checkbox"/> walking <input type="checkbox"/> running	
	<input type="checkbox"/> marathon <input type="checkbox"/> 30 km <input type="checkbox"/> 21 km <input type="checkbox"/> 13 km	
Taille / Größe T-shirt:	<input type="checkbox"/> Small <input type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Large <input type="checkbox"/> XLarge	

FAX: +352 23 621 230

Adresse: 2 Vorkeilichen L-8508 REDANGE

Aus unseren Gemeindegemeinschaften Jugend- a Sportskommission



invitéiert



op hiren éischten Familjerallye

Wou? Zu Réiden am Hounig (e klengen an a groussen Tour)
Wéini? Den 17/05/2007
Depart? Solupla Toiture Nilles zweschen 10h30 an 14h00

Mat der Ennerstetzung vum Handball Club Redange
Dir braucht net ze kachen, si suergen fir lessen a Gedrénks.



CJ Reiden

D'Präsiwwereeschung ass géint 18h00.

Fir dass keng Langweil opkennt, hu mer een Zelt, Musek vun de Barracudas, den Danzgroup vum Jugendtreff an e Sprangschlass fir eis Jugend opgeriicht.



CJ Nojem

Urmeldung (pro Persoun 2€ fir e gudden Zweck) bis den 11/05/2007 op der
Tel.N°. 23620509 (mardi - vendredi de 14h00-20h00) oder 621152552

Jugendtreff Reiden a.s.b.l

Kulturkommission

KULTURDAG ZU OSPER



Samschdes de 9. Juni 2007 **vun 14.00 bis 18.00 Auer**

Billerausstellung am Tëmmel vun engem Déel Biller déi an de Molcoursen, organiséiert vun der Kulturkommission aus der Gemeng Réiden a gehaale vun der Artistin Pascale Seyler, gemoolt gi sinn. Den Handball Réiden zervéiert, ënner Anerem, Bioschampes.

Sonndes den 10. Juni 2007 **vun 11.00 bis 18.00 Auer kann e besichtigen:**

- D'Billerausstellung am Tëmmel
- An der Spillschoul d'Ausstellung vu Biller déi gemolt gi sinn vun de Kanner äus der Spillschoul an de Kanner äus dem 6. Schouljoer, mam Thema „Bloen Hirsch“

No der Prässioun géint 11.30 Auer Concert-Appero vun de Juegdléiser Réiden am Schoulhaff.
Ausstellung vun alen Trakteren *** D'ASBL Spillplaz Oस्पern suergt fir e Méttigiesse vum Grill

14.00 bis 17.00 Auer: Besichtigung vum Haff Goedert Charles
Besichtigung vun der Brennerei Pletschet Jean-Claude
Besichtigung vum Haff Schroeder
Besichtigung vun der Beienzucht Schroeder
Besichtigung vun de Geessen an leselen bei der Famill Nilles

Visite-guidée vun der Oспer Kierch um 14.00 an um 16.00 Auer
Um 15.00 Auer Concert vun der Nojemer Musik am Schoulhaff

E genaue Plang mat den Adresse vun de Betreiber an d'Participatioun
vun engem klengen Concours kri Dir am Schoulhaff ausgedeeft.

